


*Pytanie i odpowiedź do treści SWZ w postępowaniu na Wylonienie Wykonawcy w zakresie dostawy urządzeń bezpieczeństwa sieciowego dla Centrum Informatyki UJ.*

Znak sprawy 80.272.271.2024

<p><b>DZIAŁ ZAMÓWIEŃ PUBLICZNYCH</b> <b>UNIwersYTETU JAGIELLOŃSKIEGO</b> ul. Straszewskiego 25/3 i 4, 31-113 Kraków tel. +4812-663-39-03 e-mail: <a href="mailto:bjp@uj.edu.pl">bjp@uj.edu.pl</a> <a href="https://www.uj.edu.pl">https://www.uj.edu.pl</a> ; <a href="https://przetargi.uj.edu.pl">https://przetargi.uj.edu.pl</a></p>	
---	---

Kraków, dnia 10.10.2024 r.

## Do wszystkich Wykonawców

*Dotyczy: postępowania prowadzonego w trybie przetargu nieograniczonego na podstawie art. 132 ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych (t. j. Dz. U. z 2024 r. poz. 1320 z późn. zm.), którego przedmiotem jest wylonienie Wykonawcy w zakresie dostawy urządzeń bezpieczeństwa sieciowego dla Centrum Informatyki UJ, numer postępowania 80.272.271.2024.*

## PYTANIE I ODPOWIEDŹ DO TREŚCI SWZ

*Szanowni Państwo,*

Zamawiający przedstawia poniżej treść pytania i udzielonej odpowiedzi do treści Specyfikacji Warunków Zamówienia (SWZ), w postępowaniu na wyżej opisany zakres przedmiotowy.

### **Pytanie:**

Czy Zamawiający wyraża zgodę na złożenie przedmiotowych środków dowodowych (zgodnie z Rozdziałem IV SWZ) tj. karty producenta/katalogi producenta/wydruki ze stron internetowych producenta wystawionych w języku angielskim bez tłumaczenia na język polski?

### **Odpowiedź:**

Zamawiający dopuszcza złożenie przedmiotowych środków dowodowych (zgodnie z Rozdziałem IV SWZ) tj. karty producenta/katalogi producenta/wydruki ze stron internetowych producenta wystawionych w języku angielskim bez tłumaczenia na język polski. Zgodnie z opisem **załącznika nr 3 do formularza oferty – Opis oferowanego przedmiotu zamówienia.**

**Zamawiający informuje, iż powyższe pytanie i odpowiedź do treści SWZ stanowi jej integralną część, a przy tym z uwagi na ich zakres i charakter nie wpływają na konieczność przedłużenia terminu składania ofert. Dlatego też, Zamawiający zawiadamia, iż terminy składania i otwarcia ofert, nie ulegają zmianie.**

Z poważaniem,

Piotr Porębski